



Darreres publicacions d'Éditions Hispaniques

Corinne Cristini

*Littérature espagnole et photographie naissante :
sous le signe d'une rencontre*

**Louise Bénat-Tachot, Mercedes Blanco, Araceli
Guillaume-Alonso et Hélène Thieulin-Pardo (dir.)**
*L'invention de la ville dans le monde hispanique
(IX^e-XVIII^e siècle)*

**Laura Brondino, Rodrigo Díaz Maldonado
et Béatrice Perez (dir.)**
L'Élégie du désastre. De l'archive à l'Histoire

Marie-France Delport
Éléments de linguistique hispanique

Laurence Breyse-Chanet
*Redes azules bajo los párpados. El pensamiento
rítmico de Antonio Gamoneda*

Mercedes Blanco et Maria Zerari (dir.)
*Variations sur le Siècle d'or : Bataillon, Cassou,
Rumeau, Aubrun, Molho*

Jacques Terrasa (dir.)
Barcelona 60's. Entre Caputxinada & Gauche Divine

Jean-Claude Chevalier et Maria Jimenez (dir.)
Chréode. Vers une linguistique du signifiant, n° 2

Maria-Benedita Basto et David Marcilhacy (dir.)
L'archive sensible. Mémoires, intimité et domination

Maria Araújo da Silva et Fernando Curopos (dir.)
Paris, Mário de Sá-Carneiro et les autres

Al llarg de les darreres dècades del segle xx, la poesia ha intensificat les pràctiques, la crítica al gènere poètic mateix repercutint en onades successives i arreu del món els trencaments i propostes de les avantguardes històriques. «Experimental» ha estat un qualificatiu prou estès per conservar-lo en aquest llibre, tot i que no sigui l'únic. Visuals, sonores, performàtiques, públiques en són d'altres que concorren en aquest camp divers, que ha sabut no arribar a posicions de consens i mantenir les tensions actives.

El present llibre proposa un anàlisi de la poesia experimental catalana, espanyola i internacional. Fruit del diàleg i reflexions entre el món acadèmic i el de la creació, del discurs científic i de les escriptures de combat. No s'hi han volgut llimar diferències, i la tasca dels participants hi és tan necessària quan creen com quan observen i analitzen. Hi apareix també, central, la qüestió de l'arribada a públics diversos, especialment important en aquestes poètiques que els sol·liciten intensament, novament.

Poesia experimental: poètiques, crítica i recepció

Marc Audi, Glòria Bordons i Lis Costa (dir.)

Poesia experimental poètiques, crítica i recepció

Marc Audi, Glòria Bordons
i Lis Costa (dir.)

Participants

Marc AUDÍ
Jean-Pierre BOBILLOT
Glòria BORDONS
Carlota CAULFIELD
Daniela CAVALLI MUNIZAGA
Lis COSTA
Klaus-Peter DENCKER
Oreto DOMÈNECH i MASIÀ
Juan Carlos FERNÁNDEZ SERRATO
Bartomeu FERRANDO
Carles HAC MOR
franck leibovici
Jean-Marie GLEIZE
Fernando GUZMÁN
Laure LIMONGI
Jordi MARRUGAT
Enzo MINARELLI
José NORIEGA
Margalida PONS
Susana SOUTO SILVA
Gustavo VEGA MANSILLA
Tazio ZAMBI DE ALBUQUERQUE



UNIVERSITAT DE
BARCELONA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CIENCIA, INNOVACIÓN
Y UNIVERSIDADES

Visiteu la nostra botiga en línia
www.editions-hispaniques.com

ISBN 978-2-85355-103-8

21€ TTC



Marc Audí, Glòria Bordons i Lis Costa (dir.)

POESIA EXPERIMENTAL: POÈTIQUES, CRÍTICA I RECEPCIÓ



Collection « Littérature »

REMERCIEMENTS

Nous dédions cet ouvrage à la mémoire de Carles Hac Mor.

Nous souhaitons adresser nos plus vifs remerciements aux personnes et institutions qui ont contribué à la publication de cet ouvrage : le groupe Poció, Poesia i Educació de l'Universitat de Barcelona et le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Mondes Ibériques Contemporains (CRIMIC – Université Paris-Sorbonne).

Nos remerciements s'adressent également à Xavi Casadesús, pour la conception graphique de la couverture, et à Jordi Llorens pour la réalisation des enregistrements et vidéos de certaines interventions disponibles sur <https://vimeo.com/depoesia>. Nous remercions finalement toute l'équipe des Éditions Hispaniques pour leur aide, sans laquelle nous n'aurions pu faire aboutir ce projet.

Cette publication est co-financée par les projets de recherche successifs « La poesía experimental catalana (1959-2004): características, relaciones internacionales y genéricas, recepción entre los más jóvenes » (FFI2013-41063-P) et « Artes y poéticas: creación, archivo y educación » (FFI2016-75844-P) du Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades.

© des textes : leurs auteurs.

© des images : leurs auteurs ou leurs ayants droit, qui ont donné l'autorisation pour leur reproduction.

Couverture : Xavi Casadesús © Xavi Casadesús

ISBN : 978-2-85355-103-8

Dépôt légal : décembre 2019

Collection « Littérature »

ISSN : 2493-0598

Prix : 21 €

ÉDITIONS HISPANIKES

Université Paris-Sorbonne

Institut des Études Ibériques et Latino-Américaines

31 rue Gay-Lussac F-75005 PARIS FRANCE

IMPRIMERIE CORLET NUMERIQUE

ZA Charles Tellier F-14110

Condé-sur-Noireau, FRANCE

SUMARI

Introducció	7
<i>Marc Audi i Lis Costa</i>	
I. Poètiques i crítica	15
Transformateurs	17
<i>Jean-Marie Gleize</i>	
Poesia òptica	27
<i>Klaus Peter Dencker</i>	
Las poéticas visuales de J. M. Calleja, Xavier Canals y Gustavo Vega	45
<i>Carlota Caulfield</i>	
El ideograma como poética – referencias: España 1970 – 1995	59
<i>Gustavo Vega Mansilla</i>	
Poésies eXpérimentales & médioPOétique	73
<i>Jean-Pierre Bobillot</i>	
Il valore della voce nella pratica della performance	89
<i>Enzo Minarelli</i>	
La lectura de la poesia digital: anàlisi de cinc e-poemes	99
<i>Oreto Domènech i Masjà</i>	
Experimentalismos caleidoscòpicos no <i>Jornal Dobrabil</i>	111
<i>Susana Souto Silva</i>	
Escrita e experimentação nos <i>Babilaques</i> de Waly Salomão	129
<i>Tazio Zambi de Albuquerque</i>	
II. Intermèdia: apunts poètics	145
re- et co-	147
<i>franck leibovici</i>	

Dodecàleg de la infrapoesia <i>Carles Hac Mor</i>	151
Poesía Habitación, Poesía <i>José Noriega</i>	153
Sobre el Lletrisme <i>Bartomeu Ferrando</i>	159
III. Recepció	163
Altres poètiques: els textos escàpols d'una escriptura centrífuga <i>Margalida Pons</i>	165
Contralogos: retóricas de la experimentación y diseminación poética <i>Juan Carlos Fernández Serrato</i>	181
Dogma contra innovació. Les crítiques ideològiques del conservadorisme a la poesia experimental <i>Jordi Marrugat</i>	193
Didáctica y canon en la poesía experimental española. El caso de <i>La escritura en libertad</i> (1975) de F. Millán y J. García Sánchez <i>Fernando Guzmán</i>	209
Propuesta teórica para el estudio de la respuesta a la poesía en alumnos de secundaria <i>Daniela Cavalli Munizaga</i>	229
Expérimental, exigeant : indocile <i>Laure Limongi</i>	247
Conclusions <i>Glòria Bordons</i>	251
Bibliografia	255